

**Părțile din procedura principală**

Reclamant: Guy Kleynen

Pârât: Conseil des ministres

**Întrebarea preliminară**

Articolele 56 TFUE și 63 TFUE și articolele 36 și 41 din Acordul privind Spațiul Economic European trebuie interpretate în sensul că nu permit unui stat membru să introducă și să mențină un regim care stabilește o impozitare mai ridicată a dobânzilor plătite de băncile nerezidente prin aplicarea unei scutiri fiscale sau a unei cote de impozitare mai reduse numai dobânzilor plătite de băncile belgiene?

**Cerere de decizie preliminară introdusă de Tribunale di Tivoli (Italia) la 4 martie 2013 — Francesco Fierro, Fabiana Marmorale/Edoardo Ronchi, Cosimo Scocozza**

(Cauza C-106/13)

(2013/C 141/26)

Limba de procedură: italiana

**Instanța de trimitere**

Tribunale di Tivoli

**Părțile din procedura principală**

Reclamanți: Francesco Fierro, Fabiana Marmorale

Pârâți: Edoardo Ronchi, Cosimo Scocozza

**Întrebarea preliminară**

Dacă legislația națională a Republicii Italiene — și în special articolul 33 din Legea nr. 1150/42, care încredințează comunelor sarcina de a reglementa efectuarea transformărilor imobiliare și/sau urbanistice pe teritoriul lor potrivit principiilor generale cuprinse în legea menționată, în articolul 1 din Legea nr. 10/77, în diversele legi adoptate de Regiuni, coroborat cu articolul 2 din D.P.R.6/6/2001, nr. 380 privind „Textul unic al dispozițiilor legislative și administrative în domeniul construcțiilor” și cu dispozițiile locale de rang inferior (planuri generale de amenajare și norme de punere în aplicare), precum și cu articolul 46 din același d.p.r. 380 din 2001, care determină nulitatea actelor de vânzare în cazul modificării bunului imobil fără autorizație — este incompatibilă cu articolul 1 din Protocolul nr. 1 al Convenției Europene pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, coroborat cu articolul 6 [TUE] și cu articolul 17 și cu articolul 52 alineatul (3) din [Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene], sub aspectul ingerinței disproporționate și nerezonabile în dreptul de proprietate, chiar dacă aceasta este reglementată de lege.

**Cerere de decizie preliminară introdusă de le Conseil d'État (Franța) la 6 martie 2013 — Société Mac GmbH/Ministère de l'agriculture, de l'agroalimentaire et de la forêt**

(Cauza C-108/13)

(2013/C 141/27)

Limba de procedură: franceza

**Instanța de trimitere**

Conseil d'État

**Părțile din procedura principală**

Reclamantă: Société Mac GmbH

Pârât: Ministère de l'agriculture, de l'agroalimentaire et de la forêt

**Întrebarea preliminară**

Articolele 34 și 36 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene se opun unei reglementări naționale care condiționează în special eliberarea unei autorizații de introducere pe piață cu titlu de import paralel unui produs de uz fitosanitar de cerința ca produsul în cauză să beneficieze, în statul de export, de o autorizație de introducere pe piață eliberată în conformitate cu Directiva 91/414/CEE<sup>(1)</sup>, și nu permite, în consecință, eliberarea unei autorizații de introducere pe piață cu titlu de import paralel unui produs care beneficiază, în statul de export, de o autorizație de introducere pe piață cu titlu de import paralel și care este identic cu un produs autorizat în statul de import?

<sup>(1)</sup> Directiva 91/414/CEE a Consiliului din 15 iulie 1991 privind introducerea pe piață a produselor fitosanitare (JO L 230, p. 1, Ediție specială, 03/vol. 10, p. 30).

**Cerere de decizie preliminară introdusă de Tribunale Ordinario di Firenze (Italia) la 15 martie 2013 — Paola C/Presidenza del Consiglio dei Ministri**

(Cauza C-122/13)

(2013/C 141/28)

Limba de procedură: italiana

**Instanța de trimitere**

Tribunale Ordinario di Firenze

**Părțile din procedura principală**

Reclamantă: Paola C

Pârâtă: Presidenza del Consiglio dei Ministri

**Întrebarea preliminară**

Articolul 12 alineatul (2) din Directiva 2004/80/CE<sup>(1)</sup> trebuie interpretat în sensul că permite statelor membre să prevadă despăgubirea victimelor anumitor categorii de infracțiuni săvârșite cu violență sau cu intenție sau, dimpotrivă, impune statelor membre ca, pentru punerea în aplicarea a directivei, să adopte un sistem de despăgubire pentru victimele tuturor infracțiunilor săvârșite cu violență sau cu intenție?

(<sup>1</sup>) Directiva 2004/80/CE a Consiliului din 29 aprilie 2004 privind despăgubirea victimelor infracționalității (JO L 261, p. 15, Ediție specială, 19/vol. 7, p. 31).

**Cerere de decizie preliminară introdusă de First-tier Tribunal (Tax Chamber) (Regatul Unit) la 18 martie 2013 — Raytek GmbH, Fluke Europe BV/Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs**

(Cauza C-134/13)

(2013/C 141/29)

Limba de procedură: engleza

**Instanța de trimitere**

First-tier Tribunal (Tax Chamber)

**Părțile din procedura principală**

Reclamante: Raytek GmbH, Fluke Europe BV

Pârâți: Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs

**Întrebarea preliminară**

Regulamentul (UE) nr. 314/2011 al Comisiei din 30 martie 2011 privind clasificarea anumitor mărfuri în Nomenclatura combinată<sup>(1)</sup> este valid, în măsura în care clasifică aparatele de fotografiere termice în infraroșu la codul NC 9025 19 20?

(<sup>1</sup>) JO L 86, p. 57.

**Recurs introdus la 20 martie 2013 de Reber Holding GmbH & Co. KG împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a cincea) pronunțate la 17 ianuarie 2013 în cauza T-355/09, Reber Holding GmbH & Co. KG/Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale)**

(Cauza C-141/13 P)

(2013/C 141/30)

Limba de procedură: germana

**Părțile**

Recurentă: Reber Holding GmbH & Co. KG (reprezentanți: O. Spuhler, M. Geitz, avocați)

Cealaltă parte din procedură: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale)

**Concluziile recurente**

— Anularea Hotărârii pronunțate de Tribunal la 17 ianuarie 2013 în cauza T-355/09 și a Deciziei Camerei a patra de recurs a OAPI din 9 iulie 2009 în cauza R 623/2008-4;

— în subsidiar, anularea hotărârii menționate și trimiterea cauzei spre rejudecare Tribunalului;

— obligarea intimetei la plata cheltuielilor de judecată.

**Motivele și principalele argumente**

Tribunalul interpretează condiția privind „utilizarea serioasă” din cadrul articolului 42 alineatul (2) prima teză din Regulamentul (CE) nr. 207/2009 privind marca comunitară coroborat cu articolul 42 alineatul (2) din regulamentul menționat în sensul că aceasta depinde de importanța cifrei de afaceri și de numărul de puncte de vânzare. Această interpretare este greșită întrucât jurisprudența pertinentă a Curții consideră că realizarea unei anumite cifre de afaceri nu este nicidecum necesară pentru stabilirea caracterului serios al utilizării.

Chiar dacă a constatat în speță că marca invocată în susținerea opoziției, „Walzertraum”, nu fusese utilizată pentru produse din ciocolată astfel încât să mențină drepturile aferente respectivei mărci, Tribunalul nu ar fi trebuit să își limiteze analiza numai la această constatare.

Tribunalul ar fi trebuit, într-o a doua etapă, ținând seama de principiile stabilite în Hotărârea din 19 iunie 2012, C-307/10 (nepublicată încă în Repertoriu), să se refere la pralinele artisanale. În continuare, ar fi trebuit să verifice dacă documentele prezentate privind utilizarea erau suficiente pentru a demonstra o utilizare care să mențină drepturile aferente mărcii „Walzertraum” în ceea ce privește pralinele artisanale. Fără îndoială, răspunsul la această întrebare ar trebui să fie afirmativ. Cu toate acestea, Tribunalul nu a efectuat această verificare.